

10  
31.12.2014

ת.א. 42657-05-14

בבית המשפט המחוזי בלוד

- 1. המבקשות: אקו"ם, אגודת קומפוזיטורים, מחברים ומו"לים
- 2. BROADCAST MUSIC, INC
- 3. American Society of Composers Authors and Publishers
- 4. PERFORMING RIGHT SOCIETY LIMITED
- 5. S.A. Les Editions de Musique

פסק דין 28/12/2014  
 בקשה 2 בתיק 42657-05-14  
 שו' רמי אמיר

**ניתן תוקף של פסק דין להסדר.  
 לעניין האגרה ניתנו הוראות עוד כשהתיק  
 הועבר לבוררות.  
 ב"כ הצדדים יעדכנו את הבורר שהתיק  
 הסתיים בטרם הבוררות.**

053887517  
 קורן ממשד בראל קורן  
 מרחוב מנחם בגין 7 רמת גן

כולן עי"י ב"כ זליגסון גבריא  
 אשר מענם להמצאת כתבי  
 מגדל יבנה, רחוב יבנה 31,  
 טל': 03-5661446; פקס: 8

- נ ג ד -

- 1. המשיבים: בועז ספורט סנטר
  - 2. בועז רדנסקי, ת.ז. 053887517
- כולם עי"י עו"ד אברתם  
 מרחוב מנחם בגין 7 רמת גן

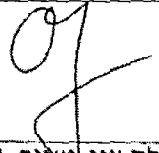
### מודעה ובקשה בכתב

המבקשות מתכבדות לבקש מבית המשפט הנכבד ליתן להסכם הפשרה אשר נחתם בין הצדדים בעניין שבנדון תוקף של

החלטה 28/12/2014  
 תיק 42657-05-14  
 שו' רמי אמיר

**אני מתקן בזאת את פסק דיני דלעיל באופן  
 הבא: הצדדים לבורר, הגיעו הצדדים בסכסוך להסכם  
 בשל טעות והשמטה שלי, לא ניתנה בשעתו  
 הוראה להשבת אגרה;  
 ולכן אני מורה כעת על השבת אגרה כפוף  
 לסכום המינימום לפי התקנות, וזאת בהתאם  
 לתקנות 6(ב)2 לתקנות בל  
 קדם המשפט השלישית.**

- 1. ביום 22 למאי 2014 נפתח
- 2. בעקבות בקשת המשיבים התקבלה ביום 10 ליולי לבוררות.
- 3. ביום 16 לדצמבר 2014 פשרה מחוץ למסגרת הבורר לבקשה זו ומסומן כ"נספח"
- 4. לפיכך מתבקש בית המשפט יחסי של המחצית הראשית לתקנה 6(ב)2 לתקנות בל בפשרה לא יאוחר משיבת
- 5. מן הדין ומן הצדק להיעתר לבקשה.

  
 הילה עוז-מאיר, עו"ד  
 זליגסון גבריאלי ושות'  
 ב"כ המבקשות

- 2 -

**-נספח 1-**

**הסכם פשרה**

### הסכם פשרה

שנערך ושוחתם בתל אביב ביום 10.12.2014

1. בין: אקו"ם, אגודת קומפוזיטורים, מחברים ומייצגים למוסיקה בישראל בע"מ. ח.פ. 520012980 רחוב תובל 9 פינת חילוון 1, רמת גן

ע"י ב"כ זליגסון גבריאל ושות' אשר מענם לחמצאת כתבי בי-דין הוא, מודל יבנח, רחוב יבנח 31, תל-אביב 67592 טל': 03-5661446; פקס: 03-5608458

(לחלון: "בעלת הזכויות")

#### מזג אהרן

1. בעז סמורט שנטר בע"מ ח.פ. 513776800 רחוב אבא אחימאיר 22, פתח תקווה 4937074

2. בעז דזנסקי, ח.פ. 052887519 רחוב אורי 8, חרצליח 46473

ע"י ב"כ ע"ד אברהם קורן בראל, קורן משרד עורכי דין ונוטריונים רחוב מנחם בגין 7 (בעלאל 28), רמת גן 5268102 טל': 03-6120111; פקס: 03-6121122

(לחלון: "הנתבעים")

#### מן חצד השני

תואיל ובעלת הזכויות העלתה בפני הנתבעים טענות תקשורות בחכרת זכויות יוצרים של תבריה, הסללים קומפוזיטורים, מחברים ומייצגים למוסיקה בישראל, ושל המרת זכויות אגודות זרות חמייצגות קומפוזיטורים, מחברים ומייצגים למוסיקה מתחיל, ואשר בעלת הזכויות נוסמנת לאכוף זכויות אלה מתוקף הסכמים חדדיים עם האגודות הזרות.

ותואיל בעקבות טענות אלו תגישה ביום 22.3.14 בעלת הזכויות תביעה לבית המשפט המחוזי מחוז מרכז במסגרת ת.א 42657-05-14 (לחלון: "תתובענה")

ותואיל וביום 24.6.14 ביקשו הנתבעים להעביר את התובענה לחליך חבוררות ובעלת הזכויות הסכימה לבקשה זו.

ותואיל וכבלו שהזבר ייחשב להסכמה של מי מן חדדיים בתיק זה לטענות הצד האחר ואו ליתור על זכות או טענה כלשהי, מעוניינים חדדיים להסדיר את כלל המחלוקות בסלסוך זה, בהסכם זה מהוך לכתלו בית המשפט או לחליך של גוררות, הכל ביחס לטענותיה של בעלת הזכויות בנוגע לחכרת זכויות היוצרים שלה;

#### על פי חוזה, חנונה וחסימה בין חדדיים בדלעמן:

1. חמבוא להסכם זה מחוזה חלק בלתי נסרד הימנו.

- 2 -

1. עבור השימוש ביצירות מרפרטואר התובעות שנעשו במועדון הכושר "בועז ספורט סנטר" (להלן: "העסק"), מ- 1.1.2011 ועד ליום 31.12.15, הנתבעים ישלמו לבעלת הזכויות סך 54,280 (חמשים וארבע אלף, מאתיים ושמונים) ש"ח כולל מע"מ (להלן: "החוב").

הסכום הנ"ל ישולם לבעלת הזכויות ב-10 תשלומים רצופים ושווים, כדלקמן: תשלום ראשון על סך 5,428 (חמשת אלפים, ארבע מאות, עשרים ושמונה) ש"ח אשר ישולם עד ליום 14.12.14, ועוד 9 תשלומים רצופים ושווים בסך 5,428 (חמשת אלפים ארבע מאות עשרים ושמונה שקלים) ש"ח כל אחד אשר ישולמו עד ל-1 לכל חודש בחודשו, החל מן ת- 1.1.15 וכלה ב- 1.9.15 ועד בכלל. החמטאות בגין התשלומים האמורים לעיל יירשמו כולן לפקודת בעלת הזכויות ויופקדו במשרדי באי כוחם לא יאוחר מיום 4.12.14.

2. בכפוף לפישון מלא של התשלומים המפורטים בסעיף 1 לעיל, במועדים, לבעלת הזכויות לא תהיינה תביעות ואו דרישות טספות בגין השמעות נוספת שהתקיימו בבית העסק וזאת עד ליום 31.12.15.

3. זיה ולא יפרע אחד מן התשלומים במועדו, ולאחר שבעלת הזכויות תיתן לעסק התראה של 7 ימים מראש וכתב לכתובת ביכ הנתבעים, כמפורט בהסכם זה (להלן: "התקופת החסד"), וככל זאת התשלום לא נפרע לאחר 30 יום ממועד קבלת ההתראה בכתב לכתובת העסק בדואר רשום, מסק הדק כנגד הנתבעים יעמוד על מחצית סכום התביעה (100,000 ש"ח) ש"ח למירעון מידי הניכוי הסכומים ששולמו, בתוספת הפרשי הצמדה וריבית מיום הגשת התובענה ועד למועד התשלום בפועל, בצירוף שכ"ט עו"ד בסך 25,000 בתוספת מע"מ כדין.

4. הצדדים מסכימים כי אין באמור בסעיפים 1 - 3 לעיל, כדי לחוות רישיון מבעלת הזכויות לנתבעים ואו למי מטעמם לשימוש נוסף ביצירות המוגנות, בכל מועד שלאחר יום ח- 31.12.15. הנתבעים מסכימים בהתייחסם על הסכם זה כי חסדדת רישיון בגין שימוש ברפרטואר אקוים בכל דרך מתאריך זה ואילך, תעשה מראש ובכפוף לאמור בתעריפים המתעדכנים מעת לעת באתר האינטרנט של בעלת הזכויות.

5. הצדדים מסכימים כי היה ובעלת הזכויות תגלה בעתיד כי בעסק השמיעו יצירות מוגנות ללא קבלת רישיון מבעלת הזכויות, ישלמו לה הנתבעים, פיצוי מוסכם בסך 100,000 (מאה אלף) ש"ח וזאת מבלי לגרוע מכל סעד אחר המוקנה לבעלת הזכויות על פי כל דין, לרבות זכותה לגביית תמלוגים בגין מקורח החפרה בתוספת ריבית והצמדת מיום הרוב ועד ליום התשלום בפועל. מצויים אלו מוערכים על ידי הצדדים כפיצויים מינימאליים בגין חנוק שנגרם ויגרם לבעלת הזכויות כתוצאה מהפרת התחייבויותיהם של הנתבעים ספורט.

6. הצדדים מסכימים כי הסכם זה יוגש לבית המשפט לשם קבלת תוקף של מסק דין.

חילה עוז אליה עו"ד  
ולגסון גדיאל רשות  
ביכ התובעות

בועז ספורט סנטר בע"מ  
בועז ספורט סנטר בע"מ

0120664-7031.6v